

A photograph of violinist Antje Weithaas. She is shown from the chest up, seated on a white chair. She has short, light brown hair and is wearing glasses and a black leather jacket. She is holding a violin and looking off to the right with a focused expression. The background is a softly blurred interior space with light-colored walls and a window.

**ANTJE WEITHAAS**  
**BACH & YSAÏE 2**

**BACH & YSAÏE Vol. II · ANTJE WEITHAAS Violine solo / solo violin**

Deutschlandfunk

*JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)*

*Sonate Nr. 2 a-Moll für Violine solo /*

*Sonata No. 2 in A minor for solo violin BWV 1003 (1720)*

- |   |         |       |
|---|---------|-------|
| 1 | Grave   | 04:18 |
| 2 | Fuga    | 08:25 |
| 3 | Andante | 05:40 |
| 4 | Allegro | 05:53 |

*EUGÈNE YSAÏE (1858-1931)*

*Sonate Nr. 3 d-Moll für Violine solo /*

*Sonata No. 3 in D minor for solo violin Op. 27 "Ballade" (1923) George Enescu*

- |   |   |       |
|---|---|-------|
| 5 | Lento molto sostenuto – Allegro in tempo giusto e con bravura | 07:52 |
|---|---|-------|

*EUGÈNE YSAÏE*

*Sonate Nr. 5 G-Dur für Violine solo /*

*Sonata No. 5 in G major for solo violin Op. 27 (1923) Mathieu Crickboom*

- |   |                                       |       |
|---|---------------------------------------|-------|
| 6 | L'aurore: Lento assai                 | 05:16 |
| 7 | Danse rustique: Allegro giocoso molto | 05:56 |

*JOHANN SEBASTIAN BACH*

*Partita Nr. 3 E-Dur für Violine solo /*

*Partita No. 3 for solo violin BWV 1006 (1720)*

- |    |                      |       |
|----|----------------------|-------|
| 8  | Preludio             | 04:03 |
| 8  | Loure                | 04:27 |
| 10 | Gavotte en rondeau   | 03:00 |
| 11 | Menuet I – Menuet II | 04:36 |
| 12 | Bourrée              | 01:24 |
| 13 | Gigue                | 02:08 |

Total Time 63:04

© + © 2016 Deutschlandradio / Avi-Service for music, Cologne / Germany · All rights reserved  
LC 15080 · STEREO · DDD · GEMA · Made in Germany · 42 6008553346 6 · www.avi-music.de  
A co-production with Deutschlandfunk · www.dradio.de · www.antje-weithaas.de

Translations: Stanley Hanks · Design: www.BABELgum.de · Fotos: © Marco Borggreve

Recording: Ill 2015, Köln, Deutschlandfunk Kammermusiksaal

Executive Producer: Maia Ellmenreich · Recording Producer, Mastering & Mix: Christoph Franke

Digital Editing: Alexander Feucht · Balance Engineer: Michael Morawietz

Publishers: J.S. Bach (Bärenreiter); E. Ysaïe (Henle)



## JUGENDEXPERIMENT VERSUS ALTERSWEITSICHT

Es war die Idee von Antje Weithaas, die jeweils sechs Solosonaten, bzw. -partiten von Johann Sebastian Bach und Eugène Ysaÿe gemeinsam einzuspielen. „Die Bachwerke sind einigermaßen bekannt“ sagt sie. „Aber die von Ysaÿe? Er wird immer in die Virtuosen-Ecke gestellt, aber er ist ein ernstzunehmender Komponist!“

1720 ist Johann Sebastian Bach 31 Jahre alt, ein gutbezahlter Hofkomponist. Im malerisch gelegenen Wasserschloss ist Bach fast täglich zu sehen, ausgestattet mit Zierdegen und Tanzschuhen. Der neun Jahre jüngere Herzog Leopold von Anhalt-Köthen liebt die „Klinge-Kunst“; Bach besticht mit seiner Virtuosität auf den Tasten, wie auf der Geige. Dieser hat in der Musik Narrenfreiheit – nur neu muss sie sein – er soll alles ausprobieren. Und so schreibt er, wie es in Reinschrift seine Art ist, höchst sauber und genau Noten auf, die bis heute zu seinen schönsten Autographen zählen: die Solowerke BWV 1001-1006. Auch das private Glück scheint perfekt: ein großes Haus, vier Kinder wachsen heran. Aus dieser Idylle wird Bach gerissen, als er im Juli von einer Reise mit dem Herzog zurückkehrt: es ist die Hiobsbotschaft vom Tod seiner Frau Maria Barbara. Nur „1720“ schreibt Bach auf das Manuskript, und so wissen wir nicht, ob der Zyklus vor oder nach diesem Ereignis vollendet wurde. Ist die berühmte Chaconne (d-Moll-Partita) eine Reaktion auf den Schock? Antje Weithaas mutmaßt: „Das ist der universellste Satz aller Solosonaten.“ Für sie fangen die Werke aber auch ganz andere Stimmungen ein: „Nicht nur Elegisches ist dabei, auch Visionäres. Und das pralle Leben!“

Das pralle Leben hatte Eugene Ysaÿe 1924 bereits erfahren. Alle Facetten eines Musikers hatte der 66jährige ausgekostet: Studium, Europa-Tour im Orchester des Vaters, Feinschliff bei dem Virtuosen Vieuxtemps, der im Zentrum der franko-belgischen Violinschule stand und damit samtig-volle Klangeleganz lehrte. Ysaÿe zog weiter und wurde Konzertmeister des Bilsen-Orchesters (später: Berliner Philharmoniker). Der Komponist und Pianist Arthur Rubinstein lotste ihn aus dem Orchester und reiste mit ihm im Duo. Erst

dann wurde Ysaÿe über Nacht berühmt – ein einziges Konzert in Paris machte den 27jährigen zum Star (seine Zugabe: Bachs E-Dur-Präludium). Ab sofort galt er in Frankreich als führender Geiger; Komponisten wie Debussy und Saint-Saëns schrieben für ihn. Als Solist schaffte er den Sprung nach Amerika. Schließlich gründete er sein eigenes Quartett, dann ein Orchester – auch als Dirigent wurde er gerühmt. Er kehrte zurück in die Heimat: in Brüssel nahm er eine Professur an und unterrichtete – auch die Königin.

Eine musikalisch bewegte Zeit spiegelt sich in seinem Werk wider: vom Postwagnerianismus über Impressionismus, Historismus – das Ende der Romantik naht. Und mit Blick auf diese Epoche hört er Bachs Solowerke. Sofort ist er inspiriert. Seine Sonaten op. 27 widmet er jeweils einem anderen Geiger – er charakterisiert sie in den Sonaten, zeigt aber auch, wer der jeweilige Wunschilder sein soll.

## YOUTHFUL EXPERIMENTS VS. MATURE WISDOM

It was Antje Weithaas's own idea to jointly record Johann Sebastian Bach's six sonatas and partitas for solo violin in conjunction with Eugène Ysaÿe's six solo violin sonatas. "The works by Bach are rather well-known", she remarks. "But what about the Ysaÿe sonatas? Ysaÿe is invariably shoved into the virtuoso corner, but as a composer he is to be taken quite seriously!"

In 1720, Bach was thirty-one years old, a well-paid composer at the court of Köthen. The principality's moated castle was located in idyllic surroundings, and Bach could be seen there almost on a daily basis, in full attire including a decorative dagger and dancing shoes. Bach's employer Prince Leopold was nine years younger, and he loved the "art of sounding", as he called it. Here, Bach could marvel his audience as a virtuoso on the keyboard and on the violin, free to do as he pleased. Like a kind of musical court jester, he was allowed to try out anything as long as it was new. Köthen is where he wrote some of his manuscripts featuring the most gorgeous calligraphy – great works of music in utterly clean, precise notation. These included the solo violin works, BWV 1001 to 1006. Bach's family life also seemed picture-perfect: four children, a large house. But in July 1720, returning from travels with the prince, he was torn out of his idyll with the horrible news that his wife Maria Barbara had passed away. On the manuscript he only wrote "1720", therefore we cannot know if he completed the cycle before or after that tragic event. Might the famous Chaconne in D Minor be a reflection of the shock? Antje Weithaas dares to differ: "The Chaconne is the most universally valid movement in any solo sonata ever." As she points out, these works evoke many other moods as well: "In the solo works we not only find elegiac moments, but also ecstatic visions. And life in all its intensity!"

By 1924, Eugene Ysaÿe had certainly seen much of life's intensity. Having reached the age of 66, he had experienced every imaginable facet of a musician's life. After music studies and a European tour with his father's orchestra, he had been able to hone his craft with violin virtuoso Henri Vieuxtemps,

,the core figure in the Franco-Belgian school of violin playing, who demanded an elegant, velvety, full sonority. Ysaÿe went on to become the concertmaster of the Bilse Orchestra, which would later turn into the Berlin Philharmonic. Pianist and composer Arthur Rubinstein plucked him out of the orchestra and started touring with him. Ysaÿe became an overnight sensation: one single recital in Paris at the age of 27 made him into a star (Bach's Prelude in E Major was the encore). He was immediately hailed as the leading violinist in France: composers of the likes of Debussy and Saint-Saëns wrote new works for him to première. His solo career took him across the Atlantic to the US. He ended up founding his own quartet, then his own orchestra, and was hailed as a conductor. He returned to Belgium, his home country, accepted a post as professor in Brussels and even gave lessons to the Belgian Queen.

Ysaÿe's works also reflect an age of upheaval. Their post-Wagnerian, Impressionist or Neo-Classical style signals that the Age of Romanticism was clearly drawing to a close. Listening to Bach's solo violin works with the ears of his own times, he felt immediately inspired. Ysaÿe dedicated each of his six solo sonatas op.27 to a different fellow-violinist. Each one of them is characterized in the music, but Ysaÿe was also hinting at whom he would regard as the ideal interpreter for each sonata.

## BACH – YSAÏE Vol. II

Im zweiten Album ihrer Bach-YsaÏe-Trilogie beschreitet Antje Weithaas einen Weg vom Dunkel ins Helle. Bachs a-Moll-Sonate ist eine Passion ohne Worte; die dramatische dritte Violinsonate von YsaÏe trägt den Beinamen *Ballade*, während der erste Satz der fünften Sonate des Komponisten einen Sonnenaufgang (*L'aurora*) offenbart. Zum Schluss Bachs E-Dur-Partita: „Dieses Werk ist das einfachste Werk aus seinem Zyklus. Ich meine ‚einfach‘ nicht im Sinne von technisch leicht zu bewältigen, sondern im Sinne der musikalischen Aussage. Bach entscheidet sich hier für ein majestätisches, positives E-Dur.“

Die a-Moll-Sonate von Johann Sebastian Bach folgt der Form einer *Sonata da chiesa* (Kirchensonate). Dem langsamen Einleitungssatz (*Grave*) folgt eine *Fuge*. Hier setzt Bach kunstvoll bis zu vier Stimmen übereinander – eine Herausforderung für eine Geigerin, deren Instrument sich nur bedingt für mehrstimmiges Spiel eignet. Weithaas ist das Hörbarmachen der einzelnen Stimmen, die sich vierfach übereinander legen, enorm wichtig. In der *Fuge* ist beständig eine abwärts laufende Stimme zu hören: der Kontrapunkt. „Wie eine Litanei, die im nächsten Satz gemildert wird, wenn Bach in eine andere Tonart umschwenkt, ins C-Dur, das oft mit naiver Freude in Verbindung gebracht wird. Doch dieser Satz hat ungewöhnlich viel Dramatik, kein offenes, sondern ein zurückgenommenes Leuchten.“ Die sangliche Melodie des *Andante*-Satzes wird von pochenden tiefen Tönen begleitet, als ob der freie Zug der Melodie permanent geerdet würde. Bach beschließt sein Werk mit einem *Allegro*, wieder im dunklen a-Moll. „Das ist ein merkwürdig kantiger Satz. Hastig gebrochene Akkorde, Auf und Ab wechseln sich hektisch ab.“ Und mit einem Mal scheint der Satz einfach stehen zu bleiben.

Die einsätzig dritte Violinsonate Eugène YsaÏe trägt den Titel *Ballade*. Gewidmet ist sie dem rumänischen Geiger und Komponisten George Enescu. „Ich glaube, der Titel meint das Poetische, das dramatisch Erzählende.“ Gleich im ersten melodischen Aufgang reizt YsaÏe den gesamten Tonumfang des Instrumentes aus: in großen Schritten werden über vier Oktaven aufwärts genommen. Weit gespannte

Doppelgriffe durchziehen das gesamte Werk – YsaÏe holt orchestrale Wirkung aus dem Einzelinstrument hervor. Harmonisch ist das Werk sehr frei angelegt. Die Tonart d-Moll ist nicht mehr als eine grobe Orientierung. Auch rhythmisch ist diese Sonate voller Unberechenbarkeit. Ständig wechselt das Metrum: Vom 4/4- zum 5/4-, hin zum 3/8- und 2/8-Takt. Damit lehnt sich YsaÏe an die Rhythmen rumänischer Folklore an.

YsaÏe schrieb die fünfte Sonate für seinen Schüler und Quartettpartner Mathieu Crickboom. Das Werk beginnt mit ruhigen Flächen. Erste Rhythmus-Impulse entstehen durch geschicktes Pizzicato der Griffhand. Dabei zupfen „unbeschäftigte“ Finger der linken Hand Saiten an – eine Technik, die Crickboom hervorragend beherrschte. „Bei diesem Stück fühle ich mich immer, als ob ich auf dünnem Eis laufen würde, weil es so filigran sein muss. Zu Beginn: der unbewegte Zustand, bevor sich die Sonne zeigt – am Ende glüht der ganze Sonnenball am Himmel, und ich fühle eine enorme Hitze.“ Auch hier steigert sich das Werk technisch und harmonisch, wobei sich das erste Motiv, das „Sonnenaufgangsmotiv“, durch das ganze Werk zieht.

„Bachs E-Dur-Partita ist ein Werk voller pastoraler Poesie.“, charakterisiert Weithaas das Werk. Hier ist Bach ganz der weltliche Musiker, der eine Art Tanzsuite (*Sonata da camera*) schreibt. Alle Dramatik und Schwermut scheinen verbannt. Die Virtuosität in diesen sechs Sätzen möchte alles Dunkle auflösen und suggeriert eine verblüffende Schlichtheit. Dem kommt Weithaas nach, indem sie sich mit Verzierungen und Trillern zurückhält. Für sie ist die *Gavotte en rondeau* das „stolzeste“ Stück der ganzen Partita. „Um dieses Strahlen zu erschaffen, muss die Intonation hundertprozentig stimmen.“ Bachs E-Dur-Partita ist ein Werk, dessen scheinbare Leichtigkeit zum Schwersten gehört, was Bach für Geige komponiert hat und deshalb zu Recht die Sammlung der sechs Solo-Sonaten und -Partiten beschließt, nein: krönt.

© 2016 Cornelia de Reese

## BACH – YSAÏE Vol. II

On the second CD in her Bach-Ysaïe-trilogy, Antje Weithaas follows a path from darkness to light. J. S. Bach's Sonata in A Minor resembles a sacred passion without words; Ysaïe's dramatic Third Sonata is entitled *Ballade*, and the first movement of Ysaïe's Fifth Sonata evokes a sunrise (*L'aurore*). The CD closes with Bach's Partita in E major: "This work is the simplest one in the entire cycle of sonatas and partitas. I don't mean 'simple' as 'easy to play', but in terms of its musical statement: here, Bach chooses the majestic, positive key of E Major."

Johann Sebastian Bach's Sonata in A Minor is written in the form of a *Sonata da chiesa* ("church sonata"). A slow introductory movement (*Grave*) is followed by a *Fugue* that superimposes up to four separate parts: this is a true challenge for any violinist, in view of the instrument's limited capacity for polyphony. One of Weithaas's main concerns is to make the individual parts as audible as possible. In the fugue you can also constantly hear a descending melody, a chromatic counterpoint. "The fugue is like a litany; its sadness will be assuaged in the following movement when Bach shifts to C Major, a key often associated with naïve cheerfulness. But this third movement also contains a great deal of dramatic energy – not a dazzling light, but a discrete glow." Starting with the melodious beginning, this *Andante* is accompanied throughout by lower, throbbing notes – as if the cantilena, in spite of its gorgeous freedom, was constantly being 'grounded'. Bach closes the sonata with an *Allegro*, once more in sombre A Minor. "This movement has an obtuse strangeness to it. Rapid broken chords alternate frenetically with hasty up-and-down figures." At one point, the music seems to come to an abrupt standstill.

The Third Violin Sonata in one movement by Eugène Ysaïe bears the title *Ballade*, and was dedicated to Romanian violinist and composer George Enescu. "I think the title refers to a dramatic, narrative, poetic aspect", Weithaas muses. Ysaïe already deploys the very first melodic ascension across the instrument's entire range, tackling four rising octaves in large steps. A great number of double stops demanding wide

finger spreads occur throughout the work: Ysaïe is coaxing a truly orchestral effect from this small instrument. In terms of harmony, the layout is utterly free; the key of D Minor only serves as a rough orientation. Rhythmically, this sonata is likewise brimming with unpredictable moments. Ysaïe constantly changes time signatures: from 4/4 to 5/4, then to 3/8 and 2/8, imitating the complex metres of Romanian folklore.

Ysaïe wrote Violin Sonata No. 5 for his pupil and quartet colleague Mathieu Crickboom. The work sets in by evoking wide, tranquil expanses; dexterous left-hand pizzicati introduce the very first rhythmic impulses. While some left-hand fingers press down certain strings on the fingerboard, the "idle" fingers are instructed to pluck the remaining ones – a technique which Crickboom mastered extremely well. "With this piece I always feel as if I was walking on thin ice: it all needs to be so intricate. At the onset we have that quasi-motionless state, until the sun appears; by the end, the dazzling sun fireball seems to fill the sky, and I feel a tremendous warmth." Here, as well, the work's technical demands and harmonic complexities build up to a climax; meanwhile, the initial sunrise motif runs through it like a red thread.

"J. S. Bach's Partita in E Major is a poetically 'pastoral' work", remarks Weithaas. Here we have Bach as an entirely secular musician, writing a sort of dance suite (*Sonata da camera*). Drama or sadness seem to be utterly banished. In all the different movements, a series of virtuoso elements strive to dispel the darkness while evoking a bewildering simplicity, to which Weithaas contributes by purposely avoiding added adornments or trills. In her view, the Gavotte is the "proudest" of all the movements in the partita. "In order to let this music truly shine, intonation has to be 100% correct." In spite of its apparent easy-going lightness, the Partita in E Major is one of Bach's most difficult works for violin: thus it justifiably closes and crowns his entire collection of six solo sonatas and partitas.

© 2016 Cornelia de Reese



## ANTJE WEITHAAS Geige

Eine bessere Botschafterin der Musik als Antje Weithaas kann man sich kaum denken. Immer stehen bei ihr die Musik und deren Vermittlung im Vordergrund. Und so gehört sie heute zu den gefragtesten Solistinnen und Kammermusikerinnen ihrer Generation. Ihr weitgefächertes Konzertrepertoire beinhaltet neben den großen Konzerten Mozarts, Beethovens und Schumanns sowie Klassikern der Moderne wie Schostakowitsch, Prokofieff, Hartmann und Ligeti auch selten gespielte Violinkonzerte wie die von Korngold, Schoeck und Gubaidulina.

Engagements führten sie zu renommierten deutschen und ausländischen Klangkörpern sowie zu zahlreichen internationalen Spitzenorchestern wie Los Angeles Philharmonic, San Francisco Symphony, Philharmonia Orchestra, BBC Symphony und zu den führenden Orchestern der Niederlande, Skandinaviens und Asiens. Zu ihren Partnern am Dirigentenpult zählten dabei Künstler wie Vladimir Ashkenazy, Sir Neville Marriner, Yuri Temirkanov, Yakov Kreizberg, Sakari Oramo und Carlos Kalmar. Als künstlerische Leiterin der Camerata Bern arbeitet sie unter anderem mit Xavier de Maistre, Alexander Lonquich u.a..

Mit befreundeten Musiker-Kollegen wie den Geschwistern Tetzlaff, Clemens Hagen, Silke Avenhaus, Sharon Kam oder Lars Vogt spielt sie in wechselnden Formationen Kammermusik. Für CAvi-music sind mehrere Kammermusik-CDs mit Werken von Brahms, Mendelssohn, Schubert, Saint-Saëns, Ravel, Fauré, Dvořák und Suk erschienen, 2012 folgte die erste Camerata Bern-CD (Beethoven), 2013 die Konzerte von Beethoven und Berg, 2014 begann eine Serie mit Solowerken von Bach und Ysaÿe.

Mit viereinhalb Jahren begann Antje Weithaas mit dem Geigenspiel und studierte später an der Hochschule für Musik Hanns Eisler in Berlin bei Professor Werner Scholz. Sie gewann 1987 den Kreisler-Wettbewerb in Graz, 1988 den Bach-Wettbewerb in Leipzig sowie 1991 den Internationalen Joseph-Joachim-Violin-Wettbewerb in Hannover. Große Musikalität, Disziplin und Freude am Musizieren ist ihr Credo. Einige Jahre war Antje Weithaas Professorin an der Berliner Universität der Künste, 2004 wechselte sie an die Hochschule für Musik Hanns Eisler. Antje Weithaas spielt ein Instrument von Peter Greiner aus dem Jahr 2001.

[www.antje-weithaas.de](http://www.antje-weithaas.de)

## ANTJE WEITHAAS Violin

It is hardly possible to imagine a better advocate of music than Antje Weithaas. The art of the music itself and its communication are always her main focus. Today, she is one of the most sought-after soloists and chamber musicians of her generation. Her wide range of repertoire includes the great concertos by Mozart, Beethoven and Schumann and modern classics by Shostakovich, Prokofiev, Ligeti and Gubaidulina, but also rarities such as the violin concertos by Korngold, Hartmann and Schoeck.

Antje Weithaas has been invited to perform with leading German and European orchestras as well as with numerous major international orchestras including the Los Angeles Philharmonic, San Francisco Symphony, Philharmonia Orchestra, BBC Symphony and the leading orchestras of the Netherlands, Scandinavia and Asia. She has worked with such renowned conductors as Vladimir Ashkenazy, Sir Neville Marriner, Yuri Temirkanov, Yakov Kreizberg, Sakari Oramo, and Carlos Kalmar. Currently she is artistic director of the Camerata Bern, working among others, with Xavier de Maestre and Alexander Lonquich.

Antje Weithaas is particularly active in the chamber music field with musical partners such as Christian and Tanja Tetzlaff, Clemens Hagen, Silke Avenhaus, Sharon Kam and Lars Vogt. The Arcanto Quartet continues to be a special focus for Antje Weithaas' chamber music activities. She has also recorded several highly praised discs by Brahms, Mendelssohn, Schubert, Saint-Saëns, Ravel, Fauré, Dvořak and Suk with Silke Avenhaus and by Beethoven with the Camerata Bern on the CAvi-music label.

Antje Weithaas began playing the violin at the age of four and later studied at the Hochschule für Musik "Hanns Eisler" Berlin with Professor Werner Scholz. In 1987, she was the winner of the Kreisler Competition in Graz, and went on to win the Bach Competition in Leipzig in 1988 and the International Violin Competition in Hannover in 1991. After having taught at the Universität der Künste Berlin, Antje Weithaas became professor at the Hochschule für Musik "Hanns Eisler" in 2004. Her violin was built by Peter Greiner in 2001.

[www.antje-weithaas.de](http://www.antje-weithaas.de)

